
Inhaltsverzeichnis / Sommaire

Vorwort / Avant-propos

JEAN WEBER (PEAP)	XV
JEAN-PAUL CHAUVET (CONSEIL DE L'EUROPE / EUROPARAT)	XIX
KLAUS-ECKART GEBAUER (IIAS)	XXIX

Einführung / Introduction 1

JOACHIM BECK / FABRICE LARAT	
New Public Management und Staats- und Verwaltungsreformen in Europa – Modeerscheinung oder Tiefenwirkung?	3
FABRICE LARAT / JOACHIM BECK	
Nouvelle Gestion publique et réformes de l'Etat et de l'administration en Europe: effet de mode ou impact en profondeur?	23

Teil I / Section I:

Die Konturen der Staats- und Verwaltungsreform: jenseits von New Public Management?	
Les contours de la réforme de l'Etat et de l'administration: au-delà de la nouvelle gestion publique?	45

Kapitel 1 / Chapitre 1:

Aktuelle Konzepte und Debatten / Concepts et débats actuels	45
--	----

JEAN-BERNARD AUBY	
Réflexions générales sur la Nouvelle gestion publique et sur les perspectives de réforme en Europe continentale / Anmerkungen zum Stand der NPM und zu der Perspektive der Reformen in Kontinentaleuropa	47

HERMANN HILL	
NPM in Deutschland: Was bleibt? Was kommt? / La nouvelle gestion publique en Allemagne. Ce qu'il en reste et ce qu'il en ressort.	51

JÜRGEN KEGELMANN	
Organisationspolitik in der Staats- und Verwaltungsreform: Konzepte, Entwicklungslinien, Folgerungen / Réforme organisationnelle et réforme de l'Etat et de l'administration: concepts, évolutions et conséquences	65

V

SABINE KUHLMANN

Performanzsteuerung und Leistungsvergleich: Verwaltungsmodernisierung im kontinentaleuropäischen, angelsächsischen und skandinavischen Kontext / Gestion et étalonnage des performances: La modernisation de l'administration dans le contexte continental européen, anglo-saxon et scandinave 89

YVES EMERY

Possibilités et limites de la gestion du personnel dans l'administration publique, dans une perspective post-Nouvelle Gestion Publique / Möglichkeiten und Grenzen des öffentlichen Personalmanagements jenseits von NPM 109

JOEY-DAVID OVEY / SUSANNE BIRK / AXEL SEIDEL

Die öffentliche Verwaltung im Jahr 2020 – Ergebnisse einer Delphi-Studie zur Zukunft der Verwaltung / L'administration publique en 2020 – Résultats d'une enquête Delphi sur l'avenir de l'administration 129

Kapitel 2 / Chapitre 2:

Die Facetten von New Public Management in Deutschland, Frankreich und der Schweiz / Les différents visages de la nouvelle gestion publique en Allemagne, France et en Suisse 143

JÖRG BOGUMIL

Jenseits von New Public Management: Konzepte, Diskussionslinien und Entwicklungspfade der Staats- und Verwaltungsreform in Deutschland / Au-delà de la nouvelle gestion publique: concepts, débats et sentiers empruntés dans le cadre des réformes en Allemagne 145

MICHEL CASTEIGTS

Réformer l'administration publique en France: histoire d'une réforme en dehors du New Public Management / Reform der öffentlichen Verwaltung in Frankreich: Eine Geschichte jenseits von New Public Management 159

DANIEL KETTIGER

NPM in der Schweiz: Konturen und Bewertungen eines länderspezifischen Entwicklungspfads / Nouvelle gestion publique en Suisse: Contours et évaluation d'un mode de développement particulier 173

Teil II / Section II:

Neuordnung öffentlicher Aufgaben

La nouvelle répartition des compétences publiques 189

Kapitel 3 / Chapitre 3:

Vertikaler Aufgabentransfer / Transfert vertical de compétences 189

RUDOLF HRBEK

Föderalismusreform in Deutschland: Inhalte, Verfahren und Bewertung /
La réforme du fédéralisme en Allemagne: contenus, approches et
évaluation 191

FRANÇOIS LAFARGE

La première phase de la Révision générale des politiques publiques en
France / Die erste Phase der Generalrevision öffentlicher Aufgaben in
Frankreich 211

GÉRARD WETTSTEIN

Die Neugestaltung des Schweizer Finanzausgleichs und der
Aufgabenteilung zwischen Bund und Kantonen – NFA / La réforme de la
péréquation financière et de la répartition des tâches (RPT) entre l'Etat
fédéral et les cantons suisses 223

Kapitel 4 / Chapitre 4:

**Horizontaler Aufgabentransfer / Transfert horizontal
de compétences** 229

MANFRED RÖBER

Aufgabenkritik – Schwachstelle in der Staats- und Verwaltungs
modernisierung in Deutschland? / La critique des tâches publiques:
le point faible de la modernisation de l'Etat et de l'administration en
Allemagne? 231

BERTRAND DU MARAIS

Les enjeux de la privatisation et de la délégation contractuelle du service
public en France / Herausforderungen der Privatisierung und der
vertraglichen Übertragung öffentlicher Aufgaben in Frankreich 247

TANJA POHLE / GERHARD GIRMSCHIED

Möglichkeiten und Grenzen von PPP in der Schweiz / Les opportunités
et limites des partenariats public privé en Suisse 257

Teil III / Section III:

Neue Ansätze in der Organisationspolitik

Innovations en matière de politique organisationnelle 269

Kapitel 5 / Chapitre 5:

Veränderung der territorialen Organisation der öffentlichen Verwaltung / Les transformations de l'organisation territoriale des administrations publiques 269

STEPHAN JAUD

Reform der Landesverwaltung Baden-Württemberg: Ziele, Implementierung, Bewertung der Eingliederung von Sonderbehörden / La réforme de l'administration en Bade-Wurtemberg: objectifs, mise en œuvre et évaluation de l'intégration des services déconcentrés 271

GUY SIAT

La coopération intercommunale en France: substitut efficace aux fusions impossibles? / Interkommunale Zusammenarbeit in Frankreich: Ein effizienter Ersatz für nicht machbare Fusionen? 285

HANS MARTIN TSCHUDI

Kooperation als Alternative zur Neugliederung – Die interkantonale Zusammenarbeit zwischen Basel-Stadt und Basel-Landschaft / La coopération comme alternative à la réforme territoriale: la coopération inter-cantonale entre Bâle-ville et Bâle-campagne 299

Kapitel 6 / Chapitre 6:

Schaffung von «Agencies»: Mehr Effizienz durch mehr Autonomie? / Le processus d'agencification: plus d'autonomie pour plus d'efficacité? 307

DIRK KÜHNAU

Die Bundesanstalt für Immobilienaufgaben in Deutschland / L'office fédéral allemand des biens immobiliers de l'Etat 309

JOËLLE ADDA

Autorités administratives indépendantes et autorités publiques indépendantes en France / Die «autorités administratives indépendantes (AAI)» und die «autorités publiques indépendantes (API)» in Frankreich 315

JEAN-PHILIPPE AMSTEIN

Das Schweizer Bundesamt für Landestopografie (swisstopo):
Möglichkeiten und Grenzen von FLAG / L'office fédéral de topographie
(swisstopo): possibilités et limites d'une gestion par mandat de
prestations et enveloppe budgétaire (GMEB) 325

Kapitel 7 / Chapitre 7:

Modernisierung der Aufbau- und Ablauforganisation /
La modernisation des structures et des processus 337

HERMANN R. BOLZ

Strategische Geschäftsprozessoptimierung in der Forstverwaltung des
Landes Rheinland-Pfalz / Optimisation stratégique des processus dans le
cadre de l'administration des forêts en Rhénanie-Palatinat 339

PHILIPPE VRIGNAUD

L'approche LEAN et la modernisation de l'organisation structurelle et
des processus en France / Modernisierung von Aufbau- und
Ablauforganisation in Frankreich: der Ansatz LEAN 349

HANSJÖRG KAUFMANN

Strategische Organisationsentwicklung im Finanzdepartement des
Kantons Luzern / Le développement organisationnel stratégique –
L'exemple du département des finances publiques du canton de Lucerne 355

Teil IV / Section IV:

Optimierung der öffentlichen Handlungsressourcen
L'optimisation des ressources de l'action publique 365

Kapitel 8 / Chapitre 8:

Steuerung und Evaluierung / Pilotage et évaluation 365

LESSLI EISMANN / BERND KRAFT

Einführung neuer Steuerungsinstrumente in der Landesverwaltung
Baden-Württemberg: Ziele, Implementierung und Bewertung /
L'introduction de nouveaux instruments de pilotage dans l'administration
du Land de Bade-Wurtemberg: objectifs, mise en œuvre et évaluation 367

DOMINIQUE DUBOIS

Politique de la ville et mesure de la performance en France /
Leistungsbemessung am Beispiel der Stadtpolitik in Frankreich 383

MICHAEL UMBRICH

Evaluation und Weiterentwicklung der Wirkungsorientierten
Verwaltungsführung (WOV) im Kanton Aargau / Evaluation et
développement de la gestion administrative efficace dans le canton
d'Argovie 389

Kapitel 9 / Chapitre 9:
Modernisierung des Finanzmanagements / La modernisation
de la gestion budgétaire 395

KLEMENS FICHT

Modernes Haushaltsmanagement im Regierungspräsidium Freiburg /
La gestion budgétaire moderne dans la région administrative de Freiburg
en Breisgau 397

MICHEL LE CLAINCHE

Les services déconcentrés de l'Etat en France: de la gestion budgétaire
au management de la performance? / Dekonzentrierte Staatsverwaltung
in Frankreich: Vom Finanzmanagement zum Leistungsmanagement? 403

ANDREAS BÜHLMANN

Finanzmanagement unter WOV im Kanton Solothurn:
Bestandsaufnahme und Ausblick / La gestion budgétaire dans la cadre de
la gestion administrative efficace dans le canton de Soleure: état des
lieux et perspectives 411

Kapitel 10 / Chapitre 10:
Modernisierung des Personalmanagements / La modernisation
des ressources humaines 419

GERT FIEGUTH

Konzepte und Entwicklungslinien des öffentlichen Personalmanagements
in Deutschland / Concepts et grandes lignes de la gestion des ressources
humaines dans les administrations allemandes 421

DOMINIQUE SCHUFFENECKER

La rénovation de la gestion des ressources humaines de l'Etat en France:
enjeux et perspectives / Das neue Management der Personalressourcen in
der französischen Staatsverwaltung: Herausforderungen und
Perspektiven 433

THOMAS SCHMUTZ / SIBYLLE SCHMID/THIERRY BOREL

Modernisierung des Personalmanagements in der Schweizerischen
Bundesverwaltung / La modernisation de la gestion du personnel dans
l'administration fédérale suisse 441

Abkürzungen / Abréviations	453
Weiterführende Internet-Ressourcen zum Thema Reform von Staat und Verwaltung / Sites internet dédiés à la réforme de l'Etat et de l'administration publique	457
Verzeichnis der Autoren / Liste des auteurs	459